

# Sommario Rassegna Stampa

Pagina	Testata	Data	Titolo	Pag.
	<b>Rubrica</b>			
	<b>Fondazione Politecnico di MI</b>			
	Impresedilnews.it	13/10/2019	<i>RIGENERAZIONE URBANA E SOSTENIBILITA' DELLE CITTA'</i>	2
3/4	Review Monitor Immobiliare	04/10/2019	<i>COVIVIO LANCIA VITAE</i>	5
	Requadro.com	30/09/2019	<i>MILANO GREEN WEEK, COVIVIO PRESENTA VITAE</i>	7
	monitorimmobiliare.it	28/09/2019	<i>COVIVIO LANCIA VITAE (VIDEO)</i>	10
5	Corriere della Sera - Ed. Milano	26/09/2019	<i>UN GIARDINO-PONTE PER REINVENTARE LO SCALO ROMANA (El.an.)</i>	12
	Corriere.it	26/09/2019	<i>MILANO, UN GIARDINO-PONTE CON ORTI E SERRE PER REINVENTARE SCALO ROMANA</i>	14
	Milano.Corriere.it	26/09/2019	<i>MILANO, UN GIARDINO-PONTE PER REINVENTARE LO SCALO ROMANA</i>	16
	Newsstandhub.com	26/09/2019	<i>MILANO, GIARDINO-PONTE CON ORTI E SERRE PER REINVENTARE LO SCALO ROMANA/LA' DOVE CERANO I TRENI</i>	18
	It.advfn.com	23/09/2019	<i>COVIVIO: PROGETTO VITAE ALLA MILANO GREEN WEEK</i>	20
	MilanoFinanza.it	23/09/2019	<i>COVIVIO: PROGETTO VITAE ALLA MILANO GREEN WEEK</i>	22
	monitorimmobiliare.it	23/09/2019	<i>COVIVIO: VITAE ALLA GREEN WEEK</i>	23
	TgCom24.Mediaset.it	23/09/2019	<i>COVIVIO: PROGETTO VITAE ALLA MILANO GREEN WEEK</i>	25
176/77	Topscape Paysage	01/09/2019	<i>MILANO TEATRO DELLE TERME</i>	26

,035(6(' , / , 1 (: 6 , 7 : (%

+QOG & JK 5KCQDQPCOG FV@ TK\KQPG CNNC PIGYU@B@V@EGDQQW6WDG

9

á0 %4(8( 'á\*á6\$. 64\$05)14/\$6á4(0\$. á<<\$<á10á56476674\$<á20á\*(66á/\$6(4á\$. á^á/2á\$0\$&&+á0(^01.(\*\*á1

52146(..1 á/24(5\$

+QOG 2TQIGV@KHKH@KIGPGTC\KQPG WTDPCPC G UQUVGPDKNKV\* FGNGG EKVV\*

2TQIG (FKH

OIKKM PE

5HLQYHQWLQJ &LWLHV ± & \_ 3URJHWWR 9LWDH &RYLYLR

# 6MKIRIVE^MSRI YVFERE I WSWXIRMFMPMXÚ HIPPI GMXXÚ

'XUDQWH LO FRQYHJQR @5LJHQHUD]LRQH H VRVWHQLELOLWj SHU OH FLWWj GHO IXWXUR<sup>a</sup> D 0LO SUHVHQWDR 9LWDH SURJHWWR SURPRVVR GD &RYLYLR GL VYLOXSSR XUEDQR HFR VRVWHC YLQFLWRUH GHO FRQFRUVR @5HLQYHQWLQJ &LWLHV<sup>a</sup> FKH VRUJHuj QHOOIDUHD GHOOR VFDOR I 3RUWD 5RPDQD 9LWDH UHDOL]Huj XQ SURJHWWR D GHVWLQD]LRQH GIXVR PLVWD GL ROWUH PHWUL TXDGUDWL FRQ XQ DUHD YHUGH FKH PLUD D RWWHQHUH LO OLYHOOR %HWWHU GHOOD &H ©%LRGLYHU&LW\<sup>a</sup> 4GFC\KQP@VVQDTG



1HO FRUVR GHO5LJHQHUD]LRQH H VRVWHQLELOLWj SHU OH FLWWj GHO IXWXUR HPHUVR FKH DOOD EDVH GHOOD ULSURJHWWD]LRQH VRVWHQLELOH GHJOL VSD]L XUEDQR q XQD YLVLRQH FRQGLYLV D IUDDPPLQLVWUD]LRQL SXEEOLFKH H RSHUDWRUL SULDYDWL

(FKEQNC 9GD

6IKMWXVEXM EF

7IKYMGW WY

/LQFRQWUR FKH VL q WHQXWR QHOOIDPELWR GHOOD OLODQR \*UHHQ :KBNUDSSUHVHQWDR XQIRFFDVLRQH GL FRQIURQWR VX FRPH JUDQGL FLWWj RREBQR H 3DSURLWDJRQLVWH GL XQ LQWHQVR SURFHVV GL VYLOXSSR XUEDQLVWLF RKH QH VWD PRGLILFDQGR LO YROWR VWLDQR DIIURQWDQGR OD VILGD GHOODHODERUD]LRQH GL QXRYL PRGHOO GL VRVWHQLELOLWj SHU PLJOLRUDH OD TXDOLWj GHOOD YLWD DOOLQWHUQR GHOOR ORUR VHPHUH SL YDVWH DUHH PHWURSROLWDQH

OL SLDFH

&RQ

'L FKH WL SLDFH SULPD GL W)

8EK

,Q TXHVWIRVWHQLELOLWj QXRYL VYLOXSSL LPPRELOLDUL LQ XQD QXRYD QRLFD IRVWHQLELOLWj VRVWHQLELOH KD XQIRPSRUWDQJD IRQGDPHQWDOH

CTEJKVGVWVTECPVKGT

E K V A n q E Q U V T W I K Q P K  
G F K N K \ K C  
G F K N K I K C T G U K F G P I K

G H H K E K G P \ C G H K P T C B W K E O O C  
H K P K V H Q T G O C \ K Q R G V T K  
K O R K C K O R T G K P H T C U V T W V V W  
K P P Q X C \ K P P G T P X G U V K O G P V K  
K U Q N C O G P V Q N C G G O K K E Q Q  
/ K N C P R Q N G I I R Q X K O G P V K  
R T Q I G V V C R K D G T G E W R G T  
T G U V C W K Q G P G T C \ K Q P G W T E  
T K S W C N K H K E C K Q P G K Q P  
T K U R C T O K Q G P T U G T W E Q W T C \  
T K X G U V K O G P V K O G P V K O G P I C O G P I  
U K E W T G A C U V G P K D T N K V G T K Q  
W T D C P K U V K E C

&DUOR 5DWWL \$VVRFLDWL \_ 3URJHWWR 9LWDH GL ULJHQHUDJLRQH XUEDQD D 0LODQR

'SRGSVWS 6IMRZIRXMRK 'MXMIW

/RELHWWLYR GHO FRQFRUVR LQ WWRWQ JL SURPRVOR GDFKH  
KD FRLQYROWR FLWWj LQ WXWWR LO PRQGR q VWDWR DSSXQWR SUHPLDUH QHOOR VF  
GL PDJJLR L SURJHWWR SL• LQQRydWLYL UHSOLFDELLOL H GDOODDOWR YDORUH DPelHQWDI  
ULVSRQGRQR DOOD ORJLFD GL XQD ULJHQHUDJLRQH GHJOL VSDJL D JHUR HPLVLRQL

-P TVSKIXXS :MXEI HM 'SZMZMS

**FYMPI**

)UD L SUHPLDWLWVSLQSU SURJHWWR GL ULTXDOLILFDJLRQH XUEDQD SURPRVVR GDO & FYMWR  
FKH YHGUj OD OXFH QHO VLWR GL 9LD 6HULR D 0LODQR QHL SURPRVVR 6IMZML 6\ PELRVLV H GHOOI  
)RQGDJLRQH 3UDGD QHOODDUHD GHOOR VFDOR IHUURYLDULR GL 3RUDW 5RPDQD XQR GHL  
LQ YLD GL VYLOXSSR SL• SURPHWHWQWL GHOOD FLWWj GL 0LODQR  
9LWDH q LO SURPRVVR QUEDQR HFR VRVWHQFKH H K D G U L X P L W R X Q  
SDUWHQDULDWR GTHFFHOHQJH UDGLFDWR QHOOD FLWWj GL 0LODQR K P Y L Q F L W R U H G H O S U  
FRQFRUVR ©5HLQYHQWLQJ &LWLHV<sup>a</sup> SURPRVVR GDO &

0E GIVXMJMGE^MSRI

/LQWHUD RSHUD LVSLUDWD DO PRGHOR VRFLDOH H DUFKLWHWWRQLFR GHOOH &HUWRV  
SURSRQH XQDUFKLWHWWRXUD SHUPHDELQH DSHUWD DOOD FLWWj SURPRVVR GL DUPRC  
SULYDWD H SXEOLFVSDJL LQGLYLGXDOL H FRQGLYLVL

QVYQDTG  
&OOG % CTVKEONCVQ NQ UEJGO  
EQORGVGP'G RTQHGUUKQPCNK I  
UXKNWRRVCVQ FC áEOS . CTVKEC  
GURGTVK %KO RTQXKGGP FC D

9WS HIP &MQ TIV P~E  
XIVQMREP HIP +SPJS

QVVQDTG

án RTQIGVVKUV C (ZC (PIKPGGTR  
FKURQUKIKQPG NG FKUVKPVG R  
OKPKOQ INK GTTQTK KP HCUG F  
. CTVKEQNG 7UQ FGN %KO RGT I  
VGTOKPCN FGN \*QNHQ FK .C 5R  
DWKNFKPI

(MKMXEPM^^E^MSRI H  
4% EP PEZSVS TIV JE  
ZEPSVI

QVVQDTG

\$PCNK\KCOQ EQOG HCT RGTEG  
FKIKVCNK\KQPG RGT NG UVC  
COOKPKUVTC\KQPK EQPEGFGPV  
'KIKVCNK\KQPG FGK RTQEGUI  
HCT ECRKTG KN XCNQTG RTQXK

&DUOR 5DWL \$VVRFLDWL \_ 3URJHWWR 9LWDH GL &RYLYR LQ DUHD 3RUWD 5RPH **90XMPM^S HIP &MQ TI**  
**WXVYXXYVEPI**

,O SURJHWWR QDWR GD XQ LQQRDYLWR GLVHJQR GL ULTXDOLILFDJLRQH XUEDQD YHGUJ C  
VLWR **GL 6HULR D 0LODQR QHL SUHVVL GHOOD )RQGDJLRQH 3UDGD H'D SRPKL SDVVL GDO**  
EXVLQHVV GLV **WRYLEWLS\PELQHOOD** DUHD GHOOR VFDOR IHUURY **LDULR GL 3RUWD**  
5RPDQDXQR GHL TXDUWLHUL LQ YLD GL VYLOXSSR SL• SURPHW **HWLH LQQRDYLWR GL QLC**  
UVTWVVWTCNG RTQXKGGPG FC [

/DUHD GL 9LWDH q FRPSUHVD QHOOD JRQD VHOHJLRQDWD SHU LO SURJUDPPD HXURSHR 6I  
&LWLHV **SDUWH GD QD** JLRQ FKH ILQDQJLD OD WUDVIRUPDJLRQH GHOOD JRQD LQ  
XQ YHUR H SURSULR GLVWUHWWR VPDUW LQ PRGR GD ULVSRQGHUH DOOH SULQFLSDOL VIL  
GHOOD FLWWj WUD OH TXDOL OD ULGXJLRQH GHOOH HPLVVLRQL LQTXLQDQWL GD SDUWH GH  
ULTXDOLILFDJLRQH XUEDQD HG HFRVRVWHQLELOH GHOOH VWHVVH

9R TEVXRIVREVMEXS HM IGGIPPIR^I

,O SURJHWWR 9LWDH GL &RYLYR **YHSH +ODSDURWDFWSDJ\$RQRGLDWL**  
**VUOVWXGLR GL LQQRDYLWRQH H GHVLJQ H +DELWHFK HVSHUWR DPELHQWDOH FRPH WHDP**  
/LQWHUD RSHUD SURSRQH XQ SURFHVVR LQQRDYLWR GL FRLQYROJLPHQWR GHJOL DWWF  
WHUULWRULR FRPH SDUWH LQWHJUDQWH GHOOR VYLOXSSR DUFKLWHWWRQLFR

7UD JOL DOWUL) **SDUWH GD QD** HODR **OLWHFQLFRDGLOLXOR** GL DIILDQFUDH  
&RYLYR QHO FRRUGLQDPHQWR GL WXWWL JOL VWDNHKROGHU FRLQYROWL QHOODLQWHUYI  
PHQWUH DO SLDQR WHUUD OD VWUXWWXUD RVSLWHUj +RUWR XQ PRGHUQR SURJHWWR GL  
ULVWRUDJLRQH D FKLORPHWR jHUR **WVHJUDQWR** SRQLFD



# Covivio lancia Vitae



Covivio lancia "Vitae", il progetto di riqualificazione urbana, vincitore del concorso internazionale "Reinventing cities", che verrà realizzato in Via Serio a Milano, a pochi passi dal business district Symbiosis e dalla Fondazione Prada, nell'area dello scalo ferroviario di Porta Romana, uno dei quartieri in via di sviluppo più promettenti della città di Milano.



La zona è parte del programma Horizon 2020, che finanzia la trasformazione dell'area in un distretto "smart", per rispondere alle principali sfide ambientali della città, tra cui la riduzione delle emissioni inquinanti da parte degli edifici. La consegna è prevista nel 2022. Il budget totale dell'operazione è di circa 40 milioni di euro e il rendimento previsionale si attesta a circa il 7%.

Il bando "Reinventing Cities", che ha coinvolto quattordici città nel mondo, ha come obiettivo quello di avviare una rigenerazione urbana resiliente e a zero emissioni, puntando su 31 progetti innovativi e dall'alto valore ambientale. Il progetto Vitae di Covivio avrà come team lead lo studio CRA - Carlo Ratti Associati e come esperto ambientale Habitech. Tra gli altri partner, la **Fondazione Politecnico di Milano** ha il ruolo di affiancare Covivio nel coordinamento di tutti gli stakeholder coinvolti nell'intervento di co-design. L'intera opera, ispirata al modello sociale e architettonico delle Certose europee, propone un'architettura aperta alla città, promotrice di armonia tra vita privata e pubblica, spazi individuali e condivisi. Vitae realizzerà un progetto a destinazione d'uso mista di oltre 10.000 mq: uffici e spazi per eventi pubblici dedicati all'alimentazione e alla didattica saranno affiancati da poli dedicati al business e da aree destinate alla ricerca molecolare e oncologica, con una foresteria dedicata ai ricercatori internazionali di IFOM, il tutto in un ambiente estremamente innovativo, tecnologicamente avanzato e all'avanguardia dal punto di vista della sostenibilità.

Alexei Dal Pasto, Amministratore Delegato Italia di Covivio: "Per Covivio è prioritario progettare realtà performanti e innovative, che siano sostenibili dal punto di vista ambientale e in grado, al contempo, di favorire il benessere sociale, la vitalità economica e il senso di comunità e connessione tra le persone. Vitae rappresenta la perfetta sintesi del nostro approccio alla rigenerazione urbana, in grado di coniugare efficienza e flessibilità con innovazione e sostenibilità,

mantenendo l'individuo al centro". Eugenio Gatti, Direttore Generale della **Fondazione Politecnico di Milano**, che affiancherà Covivio nel coordinamento del progetto Vitae: "Il contributo a questo importante progetto di riqualificazione urbana rappresenta il proseguimento di una collaborazione di successo instaurata con il Comune di Milano e il territorio metropolitano, nonché l'opportunità di entrare in contatto con eccellenze a livello internazionale. Vitae è un elemento simbolo della nostra visione, già sperimentata in altri grandi progetti europei che hanno come obiettivo centrale il miglioramento della qualità ambientale e della vita negli spazi urbani, soprattutto in contesti periferici, e prestando particolare attenzione al tema delle disuguaglianze sociali".

Carlo Ratti, architetto del progetto Vitae: "Reinventing cities è un'iniziativa interessante, un cambio di prospettiva nel modo stesso di sviluppare e costruire, che punta sull'innovazione e sulle idee. In Vitae la presenza della natura, che circonda l'intera opera e si fonde con essa tramite l'utilizzo di materiali sostenibili, simboleggia un vero e proprio cambiamento. Lo stesso che sta affrontando Milano cogliendo la sfida di portare la natura all'interno della città. L'innovazione deriva sempre dalla collaborazione fra i diversi attori coinvolti, specialmente oggi, dove tutto è divenuto sempre più interdisciplinare: sarà il lavoro di gruppo a far diventare Vitae realtà nei prossimi mesi".

## SCOPRI L'INTERVISTA



ALEXEI  
DAL  
PASTRO



EUGENIO  
GATTI

5(48\$'52 &20

audNLÄ rNttNclqN — 卍NLV+NTVrtqAtfLV€VfdV LV u.tqMazA€€MrJaAVcNqV rVAcfidtAttV " 4 9

.1 #& . \$& \$ :2 9 :2 \$4# 1 # 1 3 .1&3 &\$ 23 3 22 \$&1# 1 3 3341  
3 1> . \$ 1 ! ! .1 22 1! 2 \$ \$ 1 9 \$ !& &\$ # \$3  
11 !!& !&22 1 &

+QOG +KIJKIJKNCPQ ITGGP YGGM &QXKXKQ RTGUGPVC 8KVCG

+KIJKI

AaNdLAqVf

#VaAdf TqNNd {NN`À  
nqNrNdtA 9VtAN

V1NLA€VdN5GVVGODTG

fz V V f

\$ 11 \$ / a

0 11 ! / ,, f <

!	!		7	0	
" ^	" %	" Š	" †	...	... f f
"	...	†	‡	^	% Š
<	f,	ff	f"	f...	f† f‡
f ^	f %	f Š	f †	" ,	" f "
" ...	" †	" ‡	" ^	" %	" Š "

4df rSfq€f JfdTVudtf N udA zVrVfdN JfdLVzVrA SqA AccVdVrtqA+  
rfd f aA JUVAzV mQVf NaA€VfdN rfrtNdVIVaNj L N TpaWA dntA €V NuqprfAc  
Jfgrf LNa JfdzNVTNdNqA€VfdN N'nfNq dMLNva/SAutndutfrV nqNrrf  
aPUNALpuAArtN(NQ) cIVfrVrd nVA€€A &aVzNttV A #VaAdfÀ Aa p  
.VNqSqAdJNrJA #ArdqN A 4qIAdVrtVJAÀ 9NqLN N TqVJMa)uqA  
#udrfdÀ JfdrVTaVNqN AaaPuqIAdVrtVJA N Aaaf rzVaunrafnNNNdfoA  
.Artqf JNf tAazAVXqaf 1ÀAtAVJUvNttf N VdTNTdNqN SfdLAtfqN  
VddfzA€VfdN N LNRVTd qAÔ AqTfNdVftVA tMqMAttVqAN TNdNqAaN L  
fdLA€VfdN .faVtNjdV JN NqT#Ma2JA alNqatVfqn qNaA€VfdV NrtNc  
Vd Art{NIz

!PvdJfdtqfÀ tNdufrv dNvaPacIVtqNNA aUAN qAnnqNrNdtAtf udPfJ  
JfdSfqdtf ru JfcN TqAdLVJAAtDA N AAqyTfXTfdVrtN LV ud VdtNdrf  
rzVaunnf uqIAdVrtVJf JUN dN rtA cfLVSJVJAdLf Va zfatfÀ rtVAdf

uK\_oS IS mKoaK^FIK

f f .-f‡ Ä f...-.,  
! / 1 / , \$ / 1 f  
,, f <  
'IRXVS 'SRKVIWWM \*  
'EVMTPS

128530

LNaabNaAlfqA€VfdN LV dufzV c hLNa a V TlaW frq AtqNDNPa a VzVat A a a P  
LNaan afqf rNzAqNN nAqNN cNtqfnfaVtAdNz

d puNrtPfttVJAA LVrNTdAqNa V dufzV rzVaunnV VccfIvaVAqV V  
rrftNdVIVaN UA udPvcnfqtAd€A SfdLAcNdtAaNz !PfiVNttVzf LNa  
VtVNr àÀ nqfcfrf LAa ~"À JUN UAd JfMdfz Naaf rLNAAN nudtf nqNc  
dNaaf rJfqr cNrN LV cATTVA dVzAqVZMA tV NruV JVAIVaV N LAaPa  
JUN qVrnfLdf Aaa afTVJA LV udA qVTNdNqA€VfdN LNTaV rn  
qA V nqNcVatV rnVJJA 9VtANÀ Va nqfTntf LV qVpuAaVtJA€Vfd  
aA auJN dNa rVtf LV 9VA 2NqVf A #VaAdfÀ dNV nqNrrV LV 2}cl  
LNaaf rJAaf SNqqzVAqVf LV .fqtA 1fcAdAÀ udf LNVqpuAtqNDNVqV  
LNaAA'LVt#VaAdfz

f ff-.,  
./ 0 "1 < \$" ./\$ 11\$  
" A \$! / " !! "\$ ●  
7EPE 7SPIWMR 4EPE^AS 0SQF dt  
NV  
f ff-.,  
"\$7 - \$" " 11 / 11 -  
,\$/1\$- 1 /<\$ 7 \$-  
/ 1/\$,\$/1 ●  
\*SRHE^MSRI 3VHMRI -RKIKRIV  
A  
qA

Ô LzNqtVrNcNdt Ô

\$Na Jfqr LNa LVIAAttVtFÀ #AqAd UA nAqaAtf LNaabVcnfqtAd€A LV VdV€VatVzN JfcN 1NVdzNdt  
Û P ud nqfTnttf dAtf VdLVqANDMAfJwda NvAttASfqcA TafIAaN N aN lufdN nqAtVJUN  
dNaAA nqfTnttA€VfdN LNTaV rnA€M Auqm €€VgN PfaVDM TzZff qJ fdduIVf nrrVIVaN SqA  
rzVaunnf NJfdfcVJfÀ rfJVAaN N AyclVndqfTant id NdatM NJ Viffoq VrnfdLN A puNrtN  
JAqAttNqVrtVJUN N rV JfaafJA Vd ud puAqtVNqN JUN rta zVzNdLf udA nqfSfdLA tqArSfqcA€Vf

#udrfd UA JfccNdtAtfÀ Û .AqVTV rta qNVdzNdtAdLf TaV rnA€V uqIAdVÀ qVnfqtAdLf Vd zVtA auf  
nrrrAdf NrrNqN qNrtVtuVtV Aaaa 'JVAtALpudMa€A L VLA AqLVNA A nqfTnttV nqVzAtVÀ cA  
Vd udPfttVJA LV VdtNqNrrN TNdNqAaNz 1NVdzNdtVdT .AqVrÀ aPNzNdtf LV qNVdzNdtVdT JVtV  
.AqVTV JfcN nqfTtfdVrtAÀ UA rVclfaNTTVAtf nqfnqVf puNrtf N rVAcf JfdzVdtV JUN rVA rfaf at  
!A dAtuqArNzqAqNurdAunfrV€VfdN LV nqVcf nVAdf dNaaf fNVuannf LNaAA dfrtqA JVtA  
dfrtqf fIVNttSfAq NV JUNfaAAJ SfdL NqrV Jfd NrrAÀ Vd ud JfdduIVf nNqSNttfÛz

Aa .ArtqfÀ dNa Jfqr LNa ruf VdtNqzNdtfÀ UA rnVNTAtf aA zVrVfdN JUN TuVLA Va Tqunnf Vc  
NuqfnNfÀ Û .Nq' nqVfzVf AqVf nqfTnttA€VfdN ANqNqN dAtV AN VddfzAtVzNÀ JUN rVAdf  
rrftNdVIVaV LAa nudtf LV zVrtA AcIVNdtAaN N Vd TqALfÀ Aa JfdtNcnfÀ LV SAzfqVqN Va INdN  
rfJVAaNÀ a'N zNttfAcVtA N Va rNdrfNL Vfd fduVfAN tqa aN nNqrfdNz 9VtAN  
qAnnqNrNdtA aA nNqSNttA rVdtNrv LNa dfrtqf AnnqfJJVf Aaaa qVTNdNqA€VfdN uqIAdAÀ Vd T  
JfdVuTAqNN„JVNd€A' Jf dt M d r d V A e M t d N N À f c A N d M b N e d L t f a P V d L V z V L u f A a  
JNdtqfÛz

AttVÀ Vd dfcN LNaAA fdLA€VfdN .faVtNjdVJfzLVz #VdMafÀ JUN A„AdjUNqA  
JffqLVdAcNdtf LNa nqfTnttf 9VtANÀ UA LVJUVAqAtfÀ Û a JfdtqVlutf A puNrtf VcnfqtAdtN nqfT  
qVpuAaVSVJA€VfdN uqIAdA qAnnqNrNdtA Va nqfNTuVcNdtf LV 4atVcN df f qA€VfdN LV ruJJN  
VdrtauqAtA Jfd Va fcuDN LV #VaAdf N Va tNq' qV f f q V f q t u N q f a f a V t A d f À d f d J U N  
NdtqAqN Vd JfdtAttf Jfd NJJNaANd€N A a'VzN b a N V N t N q d X € M f d A l a N a a V t A N N  
dfrtqA zVrVfdNÀ qV V d t A t A V d A a t q V T q A d L V n q f T n t t V N u q f n N V J U N U A d d f J f c N f i V N t t V z f  
JNdtqAaN Va cVtAvfAcN d d f V I N N d a A A N p U A M a A a z V t A d N T a V r n A € V u q I A d V À r f n q A t t u t t f V d  
JfdtNrtV nNqVSNqVJVÀ N nqNrtAdLf nAqtVJfaAqN AttNd€VfdN Aa tNcA LNaAN LVruTuATaVAd€

1AttVÀ AqJUVtnttf LNa nqfTnttf 9VtANÀ UA' A d f V d d f V A A U V N A V d z N N t q N d T A b M N N r N  
ud JAcIVf LV nqfrnNttVzA dNa cLf rtNrrf LV rzVaunnaqN N JfrtquVqNÀ JUN nudtA ruaaPvddf;  
N ruaaN VLNNz d 9VtAN aA nqNrNd€A LNaAA dAtuqAA JUN JVqJfdLA aP V d N q A f q N q A A N v a V ;  
tqAcVtN aPutVaV€€f LV cAtNqVAaV rrftNdVIVaVÀ rVclfaNTTVA ud zNqf N nqfVf JAcIVAcNdtf  
JUN rta AfqfdtAdLf #VaAdf JfTaVNdLf aA rJLA LV nqfTqN aA dAtuqA AaaPvdtNqdf LNaAA JVtt.  
!PvddfzA€VfdN LNqVzA rNcnqN LAaaa JfaaAlfqA€VfdN SqA V LVzNqrV Attf qV Jf N d z f a t V A c m v N J'  
fTTVÀ LfzN' LVtzn dntf rNcVqfNqV LV rJVna'W d a a q A z f q f a q X T q u n n f A S A q L V z N d t A t q N V A S V d f A i . ÷ d N  
9VtAN qN N a t a q f r r V c v c N r V Û z

5GVVGODTG  
5GVVGODTG

128530



5(48\$'52 & 20

2JAaNaaV UA rftfaVdNAtfÁ Ü\$NV nqfTnttV' LqM Aqd/AT NV Ndq AAE VfdAN N rfrtNdVIVaVtA  
JqNrJNdtN 'pUNaaVAA nfnqtf tqA nullavJf N nqVzAtfÁ Squfff LV udA cVTaVfqAtA JAnAJVtA  
nqfTnttuAaN N LNLaV AS A qhndfAn qVf aPVdtNqNrrN Tj 2NqtAdNÁILNÁVtA JfaaNttVzVtA  
puAaVfAVAaN N VddfzA€VfdN LVTvtAaN rfd fqcAV nAqtN VdtNTqAdtN LNV nqfJNrrV LV  
tqArSfqcA€VfdN uqIAdAÜ¿

6\$\*5 & QXKXKQGGP /KNCPQ ITGGP RGGMGVTKSWCNKHK BOKKQPG

%VXMGSPS 4VIGIHIRXI

%FMXEVI-R TVIWIRXE MP FYWMRIWW TPER

4GFC\KQPG

qtVJfaV Jf atqV LNaaf rtNrrf AutfqN

+KIJNK +KIJNK +KIJNK  
'SQTVEZIRHMXI MQQSFMPEYVZIRER 7MVS# 7E%ÜTERX MWBEXMS WSK  
OMKYVME JMRS E RIV XYYXM WFPSGGE GERXMIVM  
GSQYRMXEVMI



\$Nrrud fccNd

6MWTSRHM

fccNdtÁ

\$AcNÁ

cAVaÁ

:NirVtNÁ







































